

**ORGAN AL DIRECȚIEI GENERALE A ARHIVELOR
STATULUI DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA**

Apare de patru ori pe an

Redacția : București, B-dul. Gheorghe Gheorghiu-Dej

nr. 29, sector 5, Telefon : 60.32.81.

CUPRINS

EDITORIAL

Cercetarea științifică — factor activ
în dezvoltarea socialistă a patriei 1

130 DE ANI DE LA UNIREA MOLDOVEI CU MUNTENIA

* * * — Documente 5

M. DOGARU — Documente de arhivă reflec-
tind adeziunea maselor populare la
Unire 26

T. BUCUR — Un nou document privind înțele-
gerea de la Osborne 32

RADU I. VASILE — Implicațiile militare ale
abdicării lui Al. I. Cuza oglindite în
documente de arhivă 35

El. DIMA — Biblioteca documentară a Comi-
siei Centrale de la Focșani 41

STUDII ȘI COMUNICĂRI

E. CERNEA — Contribuții la istoria institu-
țiilor : obiceiul prisăcilor 45

TEORIE ȘI PRACTICĂ ARHIVISTICĂ

V. CĂPÎLNEAN, I. SABĂU — Din experiența
muncii de arhivă a consiliilor populare
maramureșene 50

C. TUDOR — Contribuții la cunoașterea legis-
lației privind băncile populare și coope-
rativele de producție și consum 51

DOCUMENTE

El. CIUCĂ — Documente inedite referitoare la
Mihail Kogălniceanu 58

OPINII

C. DINU — Propuneri pentru îmbunătățirea
fișei „Situația fondului” la organizațiile
soci. liste 66

ȘTIINȚE SPECIALE

M. RĂDULESCU — Asupra unui manuscris
inedit privind genealogia Cantacuzinilor 69

M. GEORGESCU — Sigilii sătești din județul
Teleorman (1838—1863) 74

CRONICĂ 78

INSTRUMENTE DE LUCRU

N. TRANDAFIRESCU — Glosar de cuvinte
grecești IV 82

A. SACERDOȚEANU — Bibliografia operei
lui B. P. Hasdeu. IV 100

CONSILIUL DE CONDUCERE

Maria Pirvulescu — președinte,
Liviu Boar, Ioana Burlacu,
Nicolae Chipurici, Iulian Cârțână
Constantin Condrea, Costin Feneșan,
Stela Giosan, Viorel Grozav,
Ștefan Hurmuzache,
Gheorghe I. Ioniță,
Cornellu Lungu,
Eleonora Mitrescu,
Nicolae Mocioiu, Mircea Mușat,
Nicolae Nistor, Florea Oprea,
Emilia Poștăriță, Mihai Rachieru,
Traian Rus, Ștefan Ștefănescu,
Mioara Tudorică, Silvia Vătafu-Găitan.

COLEGIUL DE REDACȚIE

Ioana Burlacu,
Viorel Grozav
Ștefan Hurmuzache,
Corneliu Lungu, Eleonora Mitrescu,
Florea Oprea, Maria Pirvulescu,
Mioara Tudorică — președinte,
Silvia Vătafu-Găitan.

Redactor șef :

Mioara TUDORICĂ

Redactor :

Magdalena STOICESCU

Secretar de redacție :

Florin PINTILIE

SOMMAIRE

CONTENTS

ÉDITORIAL

La recherche scientifique — facteur
actif dans la developpement de la
patrie 1

EDITORIAL

Scientific research — a leading factor
in the socialist developement of the
country 1

130 ANNÉES DEPUIS L'UNION DES PRINCIPAUTÉS

* * * Documents 5
M. DOGARU — Documents des archives
refléttant l'adhésion des masses popu-
laires à l'Union 26
T. BUCUR — Un nouveau document
révélateur en ce qui concerne l'en-
tente d'Osborne 32
RADU I. VASILE — Les implications
militaires de l'abdication de A. I. Cuza
refléttées dans les documents des
archives 35
EL. DIMA — La bibliothèque documen-
taire de la Commission Centrale de
Focșani 41

130 YEARS SINCE THE UNION OF THE MOLDOVA UND MUNTENIA

Documents 5
M. DOGARU — Archive documents re-
flecting the masses' agreement with
the Union 26
T. BUCUR — A new document regarding
the agreement in Osborne 32
RADU I. VASILE — Military implica-
tions of Cuza's abdication as reflected
by archive documents 35
EL. DIMA — The documentary library
of the Central Board in Focșani 41

ÉTUDES ET COMMUNICATIONS

E. GERNEA — Contributions à l'his-
toire des institutions la coutume des
ruchers (prisăci) 45

STUDIES AND PAPERS

E. CERNEA — Contributions to the his-
tory of institutions: the apiary custom 45

THÉORIE ET PRATIQUE ARCHI- VISTIQUE

V. CĂPÎLNEAN, I. SABĂU — De
l'expérience du travail dans les Ar-
chives des conseils populaires de
Maramureș 50
C. TUDOR — Contributions à la connais-
sance de la législation concernant
les banques populaires et les coopé-
ratives agricoles de production et
de consommation 51

ARCHIVAL THEORY AND PRACTICE

V. CĂPÎLNEAN, I. SABĂU — From the
experience of the archive activity
of the mayoralties in the Maramureș
county 50
C. TUDOR — Contributions to the pre-
sentation of the legislation for popu-
lar banks and production and
consumption cooperatives 51

DOCUMENTS

EL. CIUCĂ — Documents inédits con-
cernant M. Kogălniceanu 58

DOCUMENTS

EL. CIUCĂ — New documents about
M. Kogălniceanu 58

OPINIONS

C. DINU — Propositions pour l'améliora-
tion de la fiche „Situation du fond”
des organisations socialistes 66

WIEVS

C. DINU — Proposals for the impro-
vement of the record card „Situa-
tion of the Fund” in socialist orga-
nizations 66

SCIENCES SPÉCIALES

M. RĂDULESCU — Un manuscrit inédit
concernant la généalogie des
Cantacuzènes 69
M. GEORGESCU — Des sceaux vil-
lageois du département de Teleor-
man (1838—1863) 74
CHRONIQUE 78

AUXILIARY SCIENCES

M. RĂDULESCU — On a new document
about the genealogy of the Canta-
cuz'no family 69
M. GEORGESCU — Village seals from
the Teleorman county 74

INSTRUMENTS DE TRAVAIL

N. TRANDAFIRESCU — Glossaire de
mots grecs 82
A. SACERDOȚEANU — Le biblio-
graphie de l'oeuvre de B. P. Has-
deu (IV) 100

CHRONICLE

FINDING AIDS
N. TRANDAFIRESCU — Glosary of
Greek words. IV 82
A. SACERDOȚEANU — The biblio-
graphy of thd work of B. P. Hasdeu IV 100

INHALT

EDITORIAL

Wissenschaftliche Forschung-aktiver Faktor in der sozialistischen Entwicklung des Landes 1

130 JAHRE SEIT DER VEREINIGUNG DER FÜRSTSTÄTTER

Dokumente 5
M. DOGARU — Archivdokumente, die die Unterstützung der Vereinigung durch die Volksmassen widerspiegeln 26
T. BUCUR — Ein neues Dokument bezüglich des Vertrages in Osborne RADU I. VASILE — Die militärischen Folgen von Abdankung, wie sie aus den Archivdokumenten hervorgehen 32
EL. DIMA — Die dokumentarische Bibliothek der Zentralkommission aus Focşani 35
41

STUDIEN UND MITTEILUNGEN

E. CERNEA — Beiträge zur Geschichte der Institutionen der Brauch des Bienenstandes 45

ARCHIVTHEORIE UND PRAXIS

V. CĂPÎLNEAN, I. SABĂU — Aus der Erfahrung der maramurescher Volksräte in der Archivtätigkeit 50
C. TUDOR — Beiträge zur Bekanntmachung der Gesetze für die Volksbänke und die Produktions- und Konsumgenossenschaften 51

DOKUMENTE

EL. CIUCĂ — Neue Dokumente über Mihail Kogălniceanu 58

MEINUNGSÄU ERUNGEN

C. DINU — Vorschläge für die Verbesserung der Karteikarte „Lage des Fonds“ in den sozialistischen Institutionen 66

HILFWISSENSCHAFTEN

M. RĂDULESCU — Über ein neues Manuskript bezüglich der Genealogie der Cantacuziner 69
M. GEORGESCU — Dorfsiegel aus dem Kreis Teleorman 74

CHRONIK

ARBEITSINSTRUMENTE

N. TRANDAFIRESCU — Glossar griechischer Wörter. IV 82
A. SACERDOTEANU — Die Bibliographie des Werkes von B. P. Hasdeu. IV 100

СОДЕРЖАНИЕ

РЕДАКЦИОННАЯ СТАТЬЯ

— Научное исследование — активный фактор в социалистическом развитии родины 1

130 ГОДОВЩИНА ОБЪЕДИНЕНИЯ КНЯЖЕСТВ

* * * Документы 5
M. DOGARU — Архивные документы, отражающие присоединение народных масс к Объединению 26
T. BUCUR — Новый документ о соглашении, заключенном в Осборне 32
RADU I. VASILE — Военные последствия отречения Ал. И. Кузы, отраженные в архивных документах 35
El. DIMA — Документальная библиотека Центральной Комиссии в фокшанах 41

ИССЛЕДОВАНИЯ И СООБЩЕНИЯ

E. CERNEA — Вклад в историю учреждений обычай пчеловодов 45

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА АРХИВИСТИКИ

V. CĂPÎLNEAN, I. SABĂU — Из опыта работы архивов мaramурешеских народных советов 50
C. TUDOR — Вклад в познание законодательства в связи с народными банками и производственно-потребительскими кооперативами 51

ДОКУМЕНТЫ

El. CIUCĂ — Новые документы о Михале Когăлничану 58

МНЕНИЯ

C. DINU — Предложения для улучшения карточки „Состояние фонда“ в социальных организациях 66

СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАУКИ

M. RĂDULESCU — О новой рукописи, касающейся генеалогии Кантакузинов 69
M. GEORGESCU — Сельские печати в уезде Телеorman (1838—1863) 74

РАБОЧИЕ ИНСТРУМЕНТЫ

N. TRANDAFIRESCU — Словарь греческих слов 82
A. SACERDOTEANU — Библиография прошл ивведений Б.П.Хасдеу. IV 100